## МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

Our ref Haw Nº *G-1026* 

Date Дата 3104 2018

Ms. Laura Eiro Director of Markets Unit Services Department Ministry of Transport and Communications Finland

Helsinki

Dear Ms. Eiro,

The Department of State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russian Federation presents its compliments to the Ministry of Transport and Communication of the Republic of Finland.

We regret to inform you that due to unforeseen circumstances the delegation of the Russian Federation will not be able to arrive in Helsinki to the consultations between the Aeronautical Authorities of Russia and Finland as it was agreed before.

In this regard, we would like to propose you to reach an agreement by the exchange of letters as follows:

Set a triple designation regime on the route Moscow – Helsinki with the frequency entitlement from 35 to 42 frequencies a week. Additional 7 frequencies a week shall be allocated at the discretion of each Party. For the Russian side – additional 7 frequencies a week shall be performed by the newly designated air carrier.

Yours sincerely,

N

Svetlana Petrova Director Department of State Policy in Civil Aviation

Letter

2.8.2018

Ms. Svetlana A. Petrova Director Department of State Policy in Civil Aviation Ministry of Transport Russian Federation

**LVAN** MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Referring to your letter 9-1026 dated 31.7.2018

Dear Ms. Petrova.

The Ministry of Transport and Communications of the Republic of Finland presents its compliments to the Department of State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russian Federation.

It is unfortunate that the round of consultations planned to be held 1-2 August 2018 was cancelled. However, we welcome your proposal to agree on arrangements, that will cover the immediate needs for air transport for Summer 2019 IATA season, by correspondence, while we plan a new round of negotiations to be held as soon as possible.

We agree to your proposals:

- 1. Set a triple designation regime on the route Moscow -- Helsinki with the frequency entitlement from 35 to 42 frequencies a week. Additional 7 frequencies a week shall be allocated at the discretion of each Party. For the Russian side - additional 7 frequencies a week shall be performed by the newly designated air carrier.
- 2. Air carriers of both Sides designated on TSR have the right to change point Helsinki to point Rovaniemi while utilizing TSR in the frames of the existing restrictions of frequency of flights on TSR.

On the condition that to counterbalance the addition of airlines and frequencies to Moscow requested by Russian Federation:

- 1. The frequencies on TSR are calculated as a yearly average per calendar year, so that any remaining frequencies from winter season could be used for summer season and vice versa within the existing capacity limitations.
- 2. The frequencies to St. Petersburg are increased by 7 weekly frequencies.

In addition, we would like to thank you for the draft of Confidential Consolidated Memorandum of Understanding. Please find attached our suggestions on it.

In case you agree with the above suggestions, we propose that the arrangements in this letter and your positive reply on it is considered as an agreement between the Aeronautical Authorities of the Russian Federation and the Republic of Finland and is effective from the date of signature of the CCMOU attached.

Referring to Mr. Pursiainen's letter to Mr. Aristov on 7 June 2018, we propose to continue the discussions on new TSR destinations and increase in frequencies for Winter 2019-20 JATA Season and onwards as soon as possible.

We await for your proposal on the dates for the next round of negotiations.

We are looking forward to continue the fruitful cooperation between our authorities.

Since

(Ms.) Laura Eiro Director of Markets Unit Ministry of Transport and Communications

## МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

Our ref Наш М .9-1083

Date Дата 16082018

Ms. Laura Eiro Director of Markets Unit Services Department Ministry of Transport and Communications Finland

Helsinki

Dear Ms. Eiro,

The Department of State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russian Federation presents its compliments to the Ministry of Transport and Communication of the Republic of Finland.

In response to hour letter dated August 2, 2018, we would like to express our gratitude for the agreements reached and the readiness of the Finnish side to engage in a constructive dialogue.

Regarding your proposals to increase the number of frequencies on the Helsinki – St. Petersburg route and the frequency of flights utilizing TSR, we inform you as follows.

As we have already mentioned in our letter No. 9-1026 dated July 31, 2018, at the moment the existing rights on the St. Petersburg – Helsinki route are not being used by the Russian airlines. In this regard, we propose to return to this issue later.

Regarding the issue of increasing the frequency of flights on TSR, we believe it is possible at this stage, instead of the increasing of the frequency of flights, to consider the possibility of introducing a new system of calculating the frequency of flights: instead of weekly system, to introduce an annual system so that any remaining frequencies from the winter season can be used for the summer season and v.v., within the existing restrictions on the frequency of flights on TSR.

Thus, instead of 40 weekly flights on TSR for designated carrier of each Party, there will be 2080 annual flights.

Proposals on the CCMoU will be sent additionally.

We hope to develop successful and mutually beneficial cooperation between our authorities.

Yours sincerely,

D

Svetlana Petrova Director Department of State Policy in Civil Aviation



Letter

16.8.2018

Ms. Svetlana A. Petrova Director Department of State Policy in Civil Aviation Ministry of Transport Russian Federation

Referring to your letter 9-1083 dated 16.8.2018

Dear Ms. Petrova,

The Ministry of Transport and Communications of the Republic of Finland presents its compliments to the Department of State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russian Federation.

We appreciate your cooperation in responding to the immediate needs for air transport by correspondence and confirm the following arrangements have been agreed upon:

Set a triple designation regime on the route Moscow – Helsinki with the frequency entitlement from 35 to 42 frequencies a week. Additional 7 frequencies a week shall be allocated at the discretion of each Party. For the Russian side – additional 7 frequencies a week shall be performed by the newly designated air carrier.

We confirm that the above arrangement are effective from the date of signature of this letter,

While these arrangements take into consideration the immediate transport needs for Summer 2019 IATA season, referring to Mr. Pursiainen's letter to Mr. Aristov on 7 June 2019, we propose to continue the discussions on new bilateral and TSR destinations and increase in frequencies for Winter 2019-20 IATA Season and onwards as soon as possible. In this context, to counterbalance the addition of atilnes and frequencies to Moscow, which was agreed as requested by Russian Federation, we propose to continue the discussion on 7 weekly additional frequencies to St. Petersburg. We would like to invite your delegation to helsinki on the week 8-12 October 2018 or on another suitable date for you.

We look forward to your comments on the Confidential Consolidated Memorandum of Understanding at you earliest convenience.

We appreciate the fruitful cooperation between our authorities.

(Ms.) Laura Eiro Director of Markets Unit Ministry of Transport and Communications